



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

**Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 17 septembre 2024 à 19 h, à la salle des délibérations du conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum;**

**Monsieur le maire :** Jacques Fortin

**Mesdames les conseillères :** Caroline Belleau-Poirier  
Nancy Toulza

**Messieurs les conseillers :** Mario Dionne  
Jocelyn Bouchard  
Daniel Forgues

**Était également présente à la séance :**

**Madame la directrice générale et greffière suppléante :** Mélanie Gagné

**Étaient absents à la séance :**

**Monsieur le conseiller :** Pascal Poirier

**Madame la greffière :** Kate Kirouac

---

**1.**  
**MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.**  
**PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Mélanie Gagné, greffière suppléante, constate le quorum de la séance.

**24-09-169** **3.**  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la greffière suppléante, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h.

**24-09-170** **4.**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par madame Nancy Toulza  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que déposé.  
**ADOPTÉE**

24-09-171

**5.**  
**DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 AOÛT 2024**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du Conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 août 2024;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont pris connaissance du procès-verbal et qu'ils se déclarent satisfaits du contenu;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 20 août 2024.

**ADOPTÉE**

**6.**  
**REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

Les membres du conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

**7.**  
**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

**8.**  
**CONSEIL MUNICIPAL**

24-09-172

**8.1**  
**APPROBATION DU 2<sup>e</sup> BUDGET RÉVISÉ 2024 DE L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHIBOUGAMAU-CHAPAIS APPROUVÉ PAR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT QUE** la Société d'habitation du Québec (SHQ) a accepté le regroupement par intégration des deux (2) offices municipaux d'habitation de Chapais et Chibougamau;

**CONSIDÉRANT QUE** chacun des offices municipaux d'habitation est responsable de ses dépenses respectives sur le budget en fonction de son parc immobilier;

**CONSIDÉRANT QUE** la SHQ a approuvé le budget initial 2024 en date du 29 novembre 2023, prévoyant des revenus de l'ordre de 65 176 \$ et des dépenses de l'ordre de 147 907 \$ pour un déficit de 82 731 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** la SHQ a approuvé le 2<sup>e</sup> budget révisé le 2 août dernier;

**CONSIDÉRANT QUE** la contribution financière de la municipalité correspond à 10 % du déficit et que chaque budget révisé doit être approuvé par le conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 16 septembre 2024;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais accepte le budget révisé du 2 août 2024 de l'Office municipal d'habitation de Chibougamau-Chapais, approuvé par la Société d'habitation du Québec, prévoyant des revenus de l'ordre de 65 176 \$ et des dépenses de l'ordre de 162 316 \$ pour un déficit de 97 140 \$;

**QUE** la participation financière de la Ville de Chapais passera de 8 313 \$ à 9 714 \$, pour une augmentation de 1 401 \$;

**QUE** les frais relatifs à la présente seront puisés à même le fonds d'administration générale, soit le poste budgétaire 02-520-00-959.

**ADOPTÉE**

24-09-173

8.2

**AUTORISER LE DÉPÔT DE LA REDDITION DE COMPTE DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE POUR LES BÂTIMENTS MUNICIPAUX**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal a pris connaissance du Guide du *Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux* (PRABAM) et s'est engagé à en respecter toutes les modalités;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux visés par la reddition de compte finale ont été réalisés;

**CONSIDÉRANT QUE** la reddition de compte a fait l'objet d'une vérification par un auditeur externe;

**CONSIDÉRANT QUE** ce sujet a été discuté lors du comité plénier du 16 septembre dernier;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais confirme la réalisation des travaux visés par la reddition de compte finale qui respecte toutes les modalités relatives au Programme PRABAM et autorise l'envoi de cette reddition au *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* (MAMH).

**ADOPTÉE**

24-09-174

8.3

**APPUI À LA FABRIQUE NOTRE-DAME-DE-LOURDES POUR L'EMBAUCHE D'UN CONSULTANT EXTERNE POUR L'ÉLABORATION D'UN PLAN D'ACTION POUR ASSURER LA PÉRENNITÉ DU BÂTIMENT**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais reconnaît la valeur et l'importance de conserver le bâtiment abritant l'église et d'autres locaux structurants rassemblant des organismes locaux;

**CONSIDÉRANT QUE** cet établissement revêt une importance en tant que bâtiment culturel patrimonial et qu'il représente un témoignage significatif du passé et de l'avenir pour les Chapaisiens;

**CONSIDÉRANT QUE** l'embauche d'un consultant externe pour orienter de manière stratégique l'aménagement, la gestion et la pérennité du bâtiment, et ce, en tenant compte des besoins spécifiques de la communauté chapaisienne, est essentielle pour la réalisation de ce projet;

Il est **PROPOSÉ** par madame Nancy Toulza  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais appuie la Fabrique Notre-Dame-de-Lourdes dans son initiative d'embauche d'un consultant externe pour l'élaboration d'un plan d'action pour assurer la pérennité de leur bâtiment.

**ADOPTÉE**

24-09-175

8.4

**PROGRAMME DE SUPPLÉMENT AU LOYER – AUTORISER LA SIGNATURE DE L'ENTENTE DE GESTION ENTRE LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC, LA VILLE DE CHAPAIS ET L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHIBOUGAMAU-CHAPAIS – VOLET 2**

**CONSIDÉRANT QUE** le Programme de supplément au loyer (PSL) vise à aider financièrement les ménages à faible revenu dans le paiement de leur loyer;

**CONSIDÉRANT QU'**une entente doit être signée dans le cadre du Programme de supplément au loyer entre la Société d'habitation du Québec (SHQ), la Ville de Chapais et l'Office municipal d'habitation (OMH) de Chibougamau-Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** l'OMH de Chibougamau-Chapais a fait une demande de supplément au loyer dans le cadre du volet 2 du programme sur le territoire de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais confie la gestion du PSL à l'OMH de Chibougamau-Chapais et s'engage à verser une contribution financière d'un montant équivalent à 10 % du PSL;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la plénière du 16 septembre 2024;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jocelyn Bouchard  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais autorise la signature de l'entente de gestion concernant le Programme de supplément au loyer, volet 2, à intervenir entre la Société d'habitation du Québec, la Ville de Chapais et l'Office municipal d'habitation de Chibougamau-Chapais;

**D'AUTORISER** la directrice générale, M<sup>me</sup> Mélanie Gagné et la conseillère attribuée aux dossiers de l'OMH, M<sup>me</sup> Caroline Belleau-Poirier, à signer le protocole d'entente à venir.

**ADOPTÉE**

9.

**DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION**

24-09-176

9.1

**VENTE D'IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, la trésorière doit, après l'expiration des six (6) mois qui suivent la date de l'avis du dépôt du rôle de perception, dresser un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées en tout ou en partie;

**CONSIDÉRANT QUE** la directrice générale et trésorière de la Ville de Chapais a soumis, aux membres du conseil municipal, un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes municipales imposées n'ont pas été payées en tout ou en partie;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'ordonner à la greffière de vendre ces immeubles à l'enchère publique, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Chapais, en la manière prescrite aux articles 511 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 536 de la *Loi sur les cités et villes*, la municipalité peut enchérir et acquérir les immeubles mis en vente à cette occasion par l'entremise du maire ou d'une autre personne, sur autorisation du conseil, sans être tenue de payer immédiatement le montant de l'adjudication;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'autoriser la directrice générale et trésorière à enchérir, pour et au nom de la Ville, sur tout immeuble lors de la vente pour défaut de paiement des taxes;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 16 septembre 2024;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'ordonner** à la greffière de vendre, à l'enchère publique, les immeubles apparaissant dans la liste suivante, dressée par la contrôleur financière et l'assistante-trésorière, le tout conformément aux articles 511 et suivants de la *Loi sur les cités et villes* :

Immeubles à être vendus pour défaut de paiement des taxes municipales en date du 17 septembre 2024 :

N° Matricule	Cadastre	Propriétaire	Adresse	Taxes dues
F 0616 88 6912	4 958 786	Bouchard Daniel	5, 8 <sup>e</sup> Rue	5 977,61 \$
F 0716 19 8769	4 959 057	Bouchard Daniel	133, boul. Springer	6 525,23 \$
F 0616 97 8602	4 958 837	Boulianne Dany	40 2 <sup>e</sup> Avenue	6 076,89 \$
F 0716 16 8174	4 959 026	Bruneau Dany Tanguay Nathalie	36, 3 <sup>e</sup> Avenue	7 665,53 \$
F 0716 49 776	4 959 226	Brock Jason	62, 4 <sup>e</sup> Avenue	5 495,08 \$
F 0717 12 4079	4 959 495	Dubois Stéphane	13, 3 <sup>e</sup> Rue	5 215,46 \$
F 0716 48 1400	4 959 171	Ministre des Finances	160, boul. Springer	12 443,79 \$

**D'autoriser** la directrice générale et trésorière, madame Mélanie Gagné, à enchérir et acquérir, pour et au nom de la Ville de Chapais, tout immeuble mis en vente à cette occasion, sans être tenue de payer immédiatement le montant de l'adjudication.

**ADOPTÉE**

24-09-177

## 9.2

### **OCTROI D'UN MANDAT À L'ÉTUDE DES NOTAIRES GIRARD ET GENDRON POUR LA VENTE D'IMMEUBLES POUR TAXES MUNICIPALES IMPAYÉES**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais a adopté la résolution 24-09-176 ordonnant à la greffière d'entamer la procédure de vente à l'enchère publique des immeubles dont les taxes municipales étaient impayées en date de la résolution, suivant les prescriptions des articles 511 de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de mandater l'Étude des notaires Girard et Gendron pour procéder à la vente d'immeubles à l'enchère publique, qui aura lieu à la salle du conseil de l'hôtel de ville le jeudi 31 octobre 2024 à 10 h;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 16 septembre 2024;

Il est **PROPOSÉ** par madame Nancy Toulza  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais mandate l'Étude des notaires Girard et Gendron pour procéder à la vente d'immeubles à l'enchère publique, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, le jeudi 31 octobre 2024 à 10 h.  
**ADOPTÉE**

**10.**  
**RESSOURCES HUMAINES**

**11.**  
**FINANCES ET TRÉSORERIE**

**24-09-178**      **11.1**  
**APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS D'AOÛT 2024**

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois d'août 2024 et s'élevant à **516 711,53 \$** soit acceptée telle que déposée;

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes à payer et apparaissant dans la liste du mois d'août 2024 pour un montant de **240 770,12 \$**.

**ADOPTÉE**

**24-09-179**      **11.2**  
**OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE DES INSTALLATIONS ET LA GESTION D'UN ÉCOCENTRE À CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la résolution 24-04-091, le Conseil municipal a autorisé la directrice générale, Mélanie Gagné, à faire la publication d'un appel d'offres public pour la fourniture des installations et la gestion d'un écocentre à Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** les soumissions étaient recevables au bureau de la directrice générale jusqu'au 14 août 2024 à 15 h;

**CONSIDÉRANT QUE** nous avons reçu une (1) soumission et que celle-ci est jugée conforme :

<b>Soumissionnaire</b>	<b>Prix</b>
9296-0814 Québec Inc. Écocentre Chapais	142 700 \$, plus les taxes applicables

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 16 septembre 2024;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais octroie le contrat à 9296-0814 Québec Inc. – Écocentre Chapais pour la fourniture des installations et la gestion d'un écocentre à Chapais pour une somme de 142 700 \$ par année, plus les taxes applicables, pour une durée de 2 ans;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-453-20-419.

**ADOPTÉE**

**24-09-180**      **11.3**  
**OCTROI D'UN CONTRAT À L'ENTREPRISE EXP**

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 69 du *Règlement modifié de la Santé et la Sécurité au Travail (RSST)* vise les propriétaires et les employeurs de tous les édifices construits avant 1999;

**CONSIDÉRANT QUE** cette réglementation exige de mettre à jour nos registres sur la gestion de l'amiante;

**CONSIDÉRANT QUE** six (6) bâtiments appartenant à la Ville doivent être inspectés afin de localiser les matériaux susceptibles de contenir de l'amiante;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entreprise EXP possède une équipe de gestion de la qualité pour procéder à la mise à jour des registres;

**CONSIDÉRANT** l'offre de service reçue de EXP au montant de 5 900 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** le coût est inférieur au seuil autorisé de 133 800 \$ et que, conséquemment, la Ville a pu conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur et contenues dans le *Règlement 21-526 concernant la gestion contractuelle*;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jocelyn Bouchard  
**ET RÉSOLU**

**D'accepter** l'offre de service de l'entreprise EXP au montant de 5 900 \$, plus les taxes applicables, pour effectuer la mise à jour du registre sur la gestion de l'amiante selon la réglementation en vigueur;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le budget d'opération, soit le poste budgétaire 02-453-20-690.

**ADOPTÉE**

24-09-181

11.4

**AUTORISATION DE PAIEMENT – PRÉPARATION DE SABLE POUR DÉGLACER LES CHAUSSÉES POUR LES PROCHAINES SAISONS HIVERNALES**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais devait procéder à l'achat de sable de granulométrie AB-10 pour les chaussées pour les saisons hivernales à venir;

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat a été donné à l'entreprise locale Les Équipements J.V.C.;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux de tamisage ont été effectués;

**CONSIDÉRANT** la réception de la facture des Équipements J.V.C. pour un montant de 96 231,01 \$ avant les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** cette dépense est en deçà du seuil autorisé de 133 800 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'autoriser** le paiement de la facture à l'entreprise Les Équipements J.V.C, pour un montant total de 96 231,01 \$ plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-335-00-622.

**ADOPTÉE**

12.

**GREFFE**

24-09-182

12.1

**AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT CONCERNANT LES RÈGLES DE RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL**

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par monsieur Daniel Forgues, conseiller, un avis de motion selon lequel le conseil municipal procédera, lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement concernant les règles de régie interne des séances du conseil.

M. Forgues procède ensuite au dépôt du projet de règlement et madame Mélanie Gagné, greffière suppléante, présente l'objet et la portée du règlement déposé.

24-09-183

## 12.2

### **OCTROI D'UN MANDAT À L'ÉTUDE DES NOTAIRES GIRARD ET GENDRON INC.**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a occasionnellement besoin de soutien pour le département de la greffe;

**CONSIDÉRANT QUE** l'Étude des notaires Girard et Gendron a soumis une offre de services professionnels;

**CONSIDÉRANT QUE** le mandat est non défini et dépend des besoins ponctuels de la Ville;

**CONSIDÉRANT QUE** le taux horaire pour la fourniture de services professionnels est de 175 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** les dépenses annuelles seront en deçà du seuil autorisé de 133 800 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu du *Règlement 21-526 concernant la gestion contractuelle*;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'ACCEPTER** l'offre de service soumis par Me Danielle Girard-Gendron;

**QUE** toutes les demandes de soutien liées à la greffe soient autorisées par M<sup>me</sup> Mélanie Gagné, directrice générale;

**QUE** les frais liés à ce mandat soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-141-00-419.

**ADOPTÉE**

24-09-184

## 12.3

### **POLITIQUE RELATIVE AUX RÈGLES DE GOUVERNANCE EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS DE LA VILLE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais (ci-après la « Ville ») est un organisme public assujéti à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville s'engage à protéger les renseignements personnels qu'elle collecte et traite dans le cadre de ses activités, dans le respect des lois et règlements applicables;

**CONSIDÉRANT QU'**en 2023, la Ville employait, en moyenne, cinquante (50) salariés ou moins, et qu'en conséquence, elle est exemptée de constituer un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, conformément à ce qui est prévu au *Règlement excluant certains organismes publics de l'obligation de former un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1, r. 3.2;

**CONSIDÉRANT QUE** pour s'acquitter de ses nouvelles obligations prévues à la loi, le Conseil souhaite adopter la présente politique relative aux règles de gouvernance en matière de protection des renseignements personnels;

Il est **PROPOSÉ** par madame Nancy Toulza  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** soit et est adoptée la Politique relative aux règles de gouvernance en matière de protection des renseignements personnels de la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE**

24-09-185

**12.4**  
**POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ ET DE SÉCURITÉ DE L'INFORMATION DE LA VILLE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais (ci-après la « **Ville** ») est un organisme public assujéti à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville s'engage à protéger les renseignements personnels qu'elle collecte et traite dans le cadre de ses activités, dans le respect des lois et règlements applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville, à titre d'organisme public, doit se doter d'une Politique de confidentialité si elle collecte des Renseignements personnels par un moyen technologique;

**CONSIDÉRANT QUE** pour s'acquitter de ses nouvelles obligations prévues à la loi, le Conseil souhaite adopter la présente Politique de confidentialité et de sécurité de l'information, comme prescrit par l'article 63.4 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1 et le *Règlement sur les Politiques de confidentialité des organismes publics recueillant des renseignements personnels par un moyen technologique*, RLRQ, c. A-2.1, r. 4.1;

**CONSIDÉRANT QU'**une telle Politique doit être publiée sur le site internet de la Ville et diffusée par tout moyen propre à atteindre toute personne concernée;

**CONSIDÉRANT QUE** cette Politique s'applique de manière complémentaire à la *Politique relative aux règles de gouvernance en matière de protection des renseignements personnels* adoptée par la Ville;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** soit et est adoptée la Politique de confidentialité et de sécurité de l'information de la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE**

24-09-186

**12.5**  
**PROCÉDURE EN CAS D'INCIDENT DE CONFIDENTIALITÉ DE LA VILLE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais (ci-après la « **Ville** ») est un organisme public assujéti à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville s'engage à protéger les renseignements personnels qu'elle collecte et traite dans le cadre de ses activités, dans le respect des lois et règlements applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** pour s'acquitter de ses nouvelles obligations prévues à la loi, le Conseil souhaite adopter la présente Procédure en cas d'incident de confidentialité, comme prescrit par les articles 63.8 à 63.11 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** soit et est adoptée la Procédure en cas d'incident de confidentialité de la Ville de Chapais.  
**ADOPTÉE**

**13.**  
**URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**14.**  
**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

**15.**  
**SERVICE TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS**

24-09-187

**15.1**  
**AUTORISER LE DÉPÔT D'UNE DEMANDE D'UTILISATION DU TERRITOIRE PUBLIC AUPRÈS DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORÊTS**

**CONSIDÉRANT QU'**une demande d'utilisation du territoire public doit être faite au *ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF)* dans le cadre du projet de construction de l'usine de traitement des eaux usées;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande consiste à obtenir, du MRNF, une cession à titre gratuit à des fins municipales pour utilité publique de l'emplacement sélectionné pour le projet;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

D'autoriser monsieur Simon Blanchet, responsable du service technique, à signer les formulaires de demande d'utilisation du territoire public ainsi que tous les documents relatifs à ce dossier;

**QUE** les frais relatifs à cette demande soient puisés au budget d'opération à même le code budgétaire 02-629-00-972.  
**ADOPTÉE**

**16.**  
**SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

**17.**  
**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

24-09-188

**17.1**  
**AUTORISER LE DEUXIÈME VERSEMENT DE L'AIDE FINANCIÈRE À LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CHAPAIS (CDEC)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) est un organisme sans but lucratif, mandataire de la Ville de Chapais, qui a pour mission de promouvoir le développement socio-économique de Chapais afin de procurer un milieu de vie agréable et prospère à ses citoyens;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a prévu un montant de 190 000 \$ au budget de fonctionnement 2024;

**CONSIDÉRANT QUE** la CDEC a demandé à la Ville de Chapais de procéder à un deuxième versement de l'aide financière annuelle, d'un montant de 30 000 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 16 septembre 2024;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais autorise le deuxième versement d'un montant de 30 000 \$ à la Corporation de développement économique de Chapais;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le budget de fonctionnement, soit le poste budgétaire 02-621-00-971.

**ADOPTÉE**

24-09-189

17.2

**AUTORISER LA VENTE D'UN TERRAIN INDUSTRIEL À QC COPPER & GOLD**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a signé une entente avec le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN) relative à une cession de terres à titre gratuit pour le développement du parc industriel de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** l'acquisition des terres du domaine de l'État par la Ville de Chapais a été réalisée dans l'objectif de soutenir le développement socio-économique intensif de son territoire et d'agrandir la zone industrielle existante;

**CONSIDÉRANT QUE** Qc Copper & Gold désire acheter un terrain, d'une superficie de 15 000 m<sup>2</sup>, dont la carte est jointe à la présente;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de signer une promesse d'achat/vente énumérant les conditions et obligations de chacune des parties;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'**autoriser la vente d'un terrain d'une superficie de 15 000 m<sup>2</sup> à Qc Copper & Gold, situé dans le parc industriel, aux conditions énumérées dans la promesse d'achat/vente;

**QUE** le Conseil municipal autorise le maire ou la directrice générale à signer, pour et au nom de la Ville de Chapais, tous les documents relatifs à la présente.

**ADOPTÉE**

18.

**VARIA**

19.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

20.

**QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

**Pascal Poirier** - Absent

**Caroline Belleau-Poirier** invite la population à s'inscrire à l'activité « Défi casse-tête » qui aura lieu le 28 septembre prochain à la salle communautaire. Les personnes intéressées à participer ont jusqu'au 23 septembre pour s'inscrire auprès de M<sup>me</sup> Sylvie Bédard.

**Mario Dionne** rappelle aux automobilistes d'être vigilants et prudents dans le secteur des écoles ainsi qu'aux traverses de piétons sur le boulevard et de respecter la signalisation et les limites de vitesse.

**Jocelyn Bouchard** informe les citoyens que la Grande marche du Défi Pierre Lavoie se tiendra le 20 octobre prochain et les invite à participer en grand nombre.

Il tient également à rappeler d'être prudent en forêt, surtout en cette période de chasse.

**Nancy Toulza** demande d'être prudent lors des déplacements à venir à l'occasion du congé de l'Action de grâce le 14 octobre prochain.

**Daniel Forgues** informe les Chapaisiens qu'un déjeuner des aînés aura lieu les 16 et 17 septembre prochains à la salle de Chevaliers de Colomb et les invite à participer en grand nombre.

**Jacques Fortin** souhaite également un bon congé de l'Action de grâce à tous.

24-09-190

21.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19 h 40.

---

Jacques Fortin  
Maire

---

Mélanie Gagné  
Greffière suppléante